BOSWORTH GUITAR SERIES

MESSAGE IN A BOTTLE

STING

ARRANGED BY

HELMUT JASBAR

BOSWORTH EDITION

BoE 4904

BOSWORTH GUITAR SERIES

MESSAGE IN A BOTTLE

STING

ARRANGED BY

HELMUT JASBAR

BOSWORTH EDITION

Helmut Jasbar lebt als freischaffender Komponist und Gitarrist in Wien; in Innsbruck unterrichtet er an der dortigen Musikhochschule Mozarteum.
Seit seinem New York Debut im Lincoln Center, Avery Fisher Hall 1990 und seinem Konzert bei *Leo Brouwers International Guitar Festival* in Havanna, Kuba 1992, hat sich seine Karriere rasant entwickelt. Der Live-Mitschnitt des Konzertes ist bei EXTRAPLATTE (EX 213-2) erschienen.
Außer seiner Tätigkeit als Solist ist Jasbar auch als Komponist von Werken für verschiedene kammermusikalische Besetzungen tätig. Sein neuestes Stück für Sologitarre, eine Hommage an Miles Davis, ist für David Russell geschrieben.

Helmut Jasbar is a Viennese guitarist and composer, working as a teacher at the Mozarteum in Innsbruck.
The highlight of a long series of concerts given over the last few years was his outstanding New York debut at Avery Fisher Hall in 1990.
Recently, a performance at *Leo Brouwer´s International Guitar Festival* in Havana earned him a standing ovation. The live recording of this concert is available on EXTRAPLATTE (EX 213-2).
Besides being one of the most promising young contemporary guitarists, Helmut Jasbar is highly active as a composer and transcriber. During the past five years, he has written several chamber works, his most recent composition for solo guitar being a tribute to Miles Davis, first performed by David Russell.

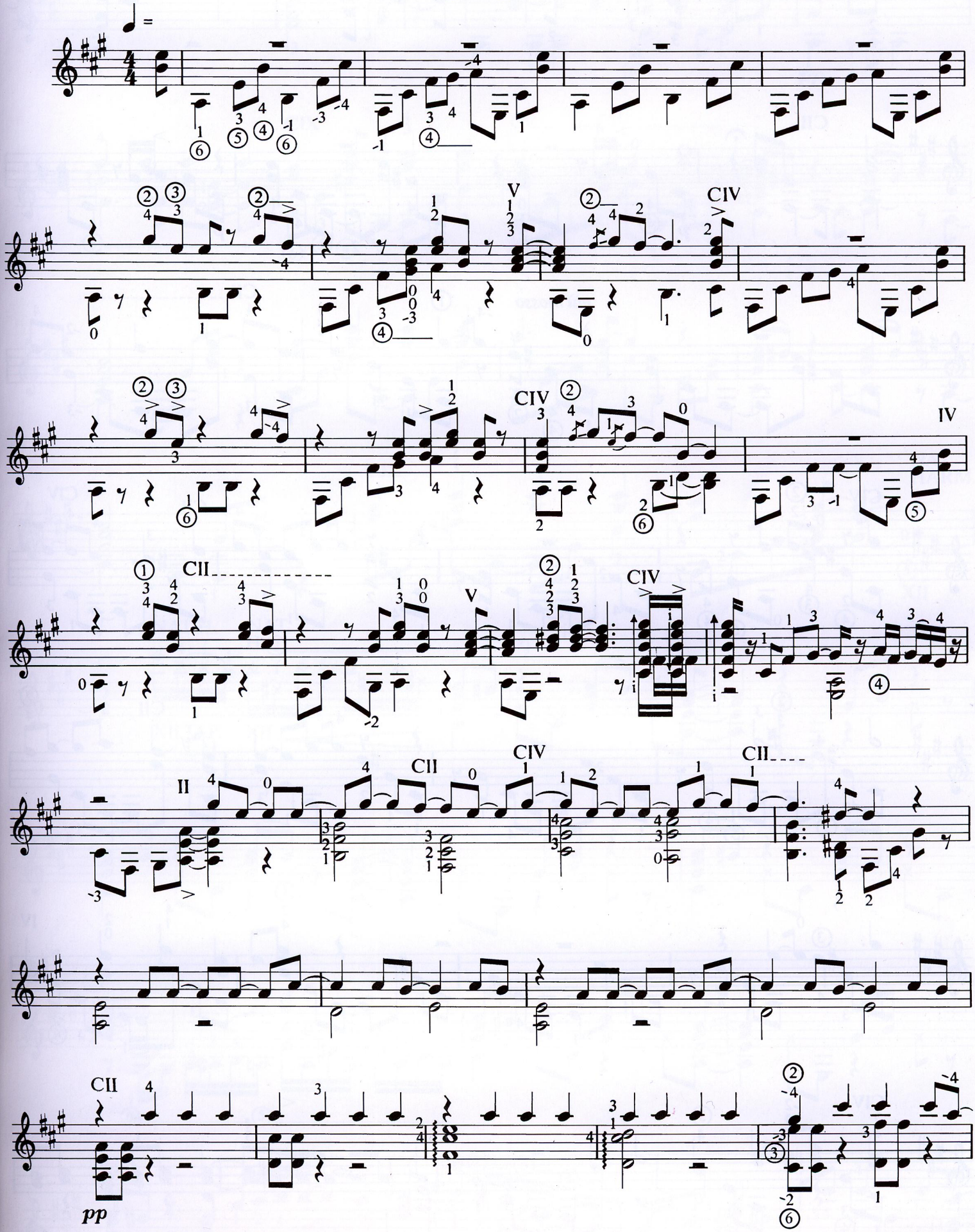
LEGENDE		INSTRUCTIONS
Bindung oder Abzug		Legato or slur
Glissando		Glissando
Großer Quergriff (barré)	C III	Grand barré
Quergriff über 3 oder weniger Saiten	III	Barré stopping strings or less
Natürliche Flageolettöne: notiert ist die Saite, auf der der Ton erzeugt werden soll, die Zahl darüber zeigt die Bundnummer an	④ XII NAT. HARM.	Natural harmonics: the string on which the note is to be produced is indicated, the number above being the fret number
Künstliche Flageolettöne: Ton ist eine Oktave tiefer notiert als er klingt, seine Erzeugung erfolgt durch Anschlag des Ringfingers der rechten Hand, während der Zeigefinger auf der Halbierung der Saite liegt	④ XII ART. HARM.	Artificial harmonics: sounds an octave higher than written, produced by plucking the string with the right hand ring-finger while the index lies halfway along the string
Tonerzeugung mittels Aufschlag eines Fingers der *linken* Hand	TAP L.H.	Note produced by a fingerstroke of the *left* hand
Tonerzeugung mittels Aufschlag eines Fingers der *rechten* Hand	TAP R.H.	Note produced by a fingerstroke of the *right* hand
Tonerhöhung um einen Halbton durch Ziehen der Saite (smear)	sm.	Raising the note a semitone by dragging on the string (smear)
Perkussives Schnalzen der Saite auf das Griffbrett (Bartok Pizzicato)		Percussive slaping with string against fretbord (Bartok Pizzicato)

Als Sting mit seiner Band *The Dream of the Blue Turtles* im Jahre 1985 in Paris debutierte, spielte er eine Soloversion des „alten" Police Hits *Message in a Bottle* als Zugabe. Die vorliegende Bearbeitung ist von jener Fassung inspiriert, weniger vom Police-Original. Die eröffnende Figur ist die von Mr. Sting als Gitarrenbegleitung benutzte. Auch die balladeske Stimmung, die ich einfangen wollte, versucht ihm so weit als möglich zu folgen, sonst freilich gehe ich, wie auch schon in meiner Bearbeitung von *Mercy, Mercy, Mercy* eigene, vielleicht etwas „steinige" Wege, aber die Mühe sollte sich lohnen! (Für Unerschrockene).

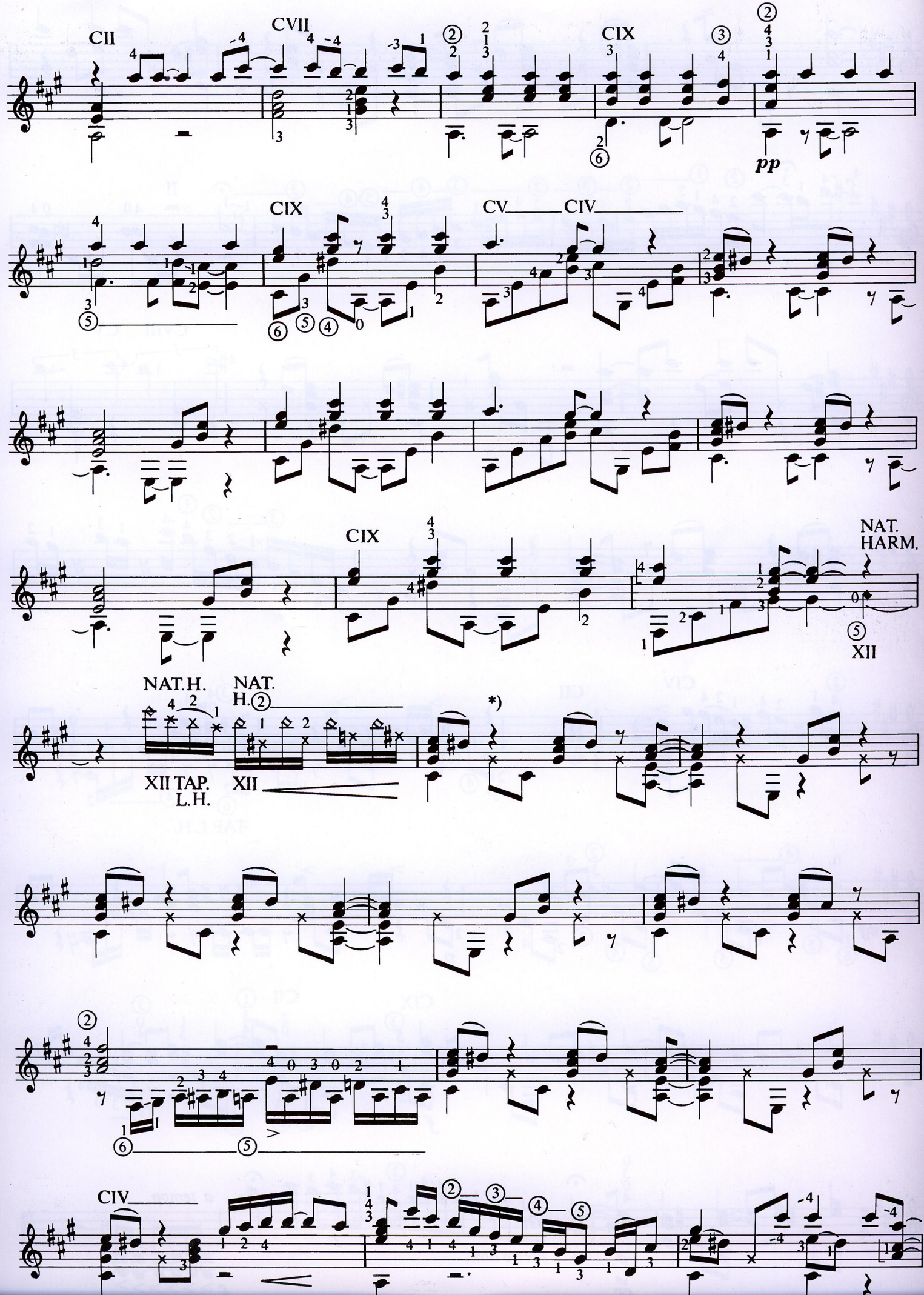
When Sting and his band, the *Dream of the blue Turtles*, first played in Paris in 1985, one of the numbers he performed was a solo version of the old Police hit, *Message in a Bottle*. My new arrangement has more to do with that later version than the Police original. By sing the opening figure from the guitar backing used by Mr. Sting, also in trying to capture the ballade-like feeling, as far as possible, I've done my best to remain faithful to the original. Well, as in my earlier arrangement of *Mercy, Mercy, Mercy*, perhaps I haven't made things very easy for anyone, but I think it's worth the effort! (Not for the faint-hearted).

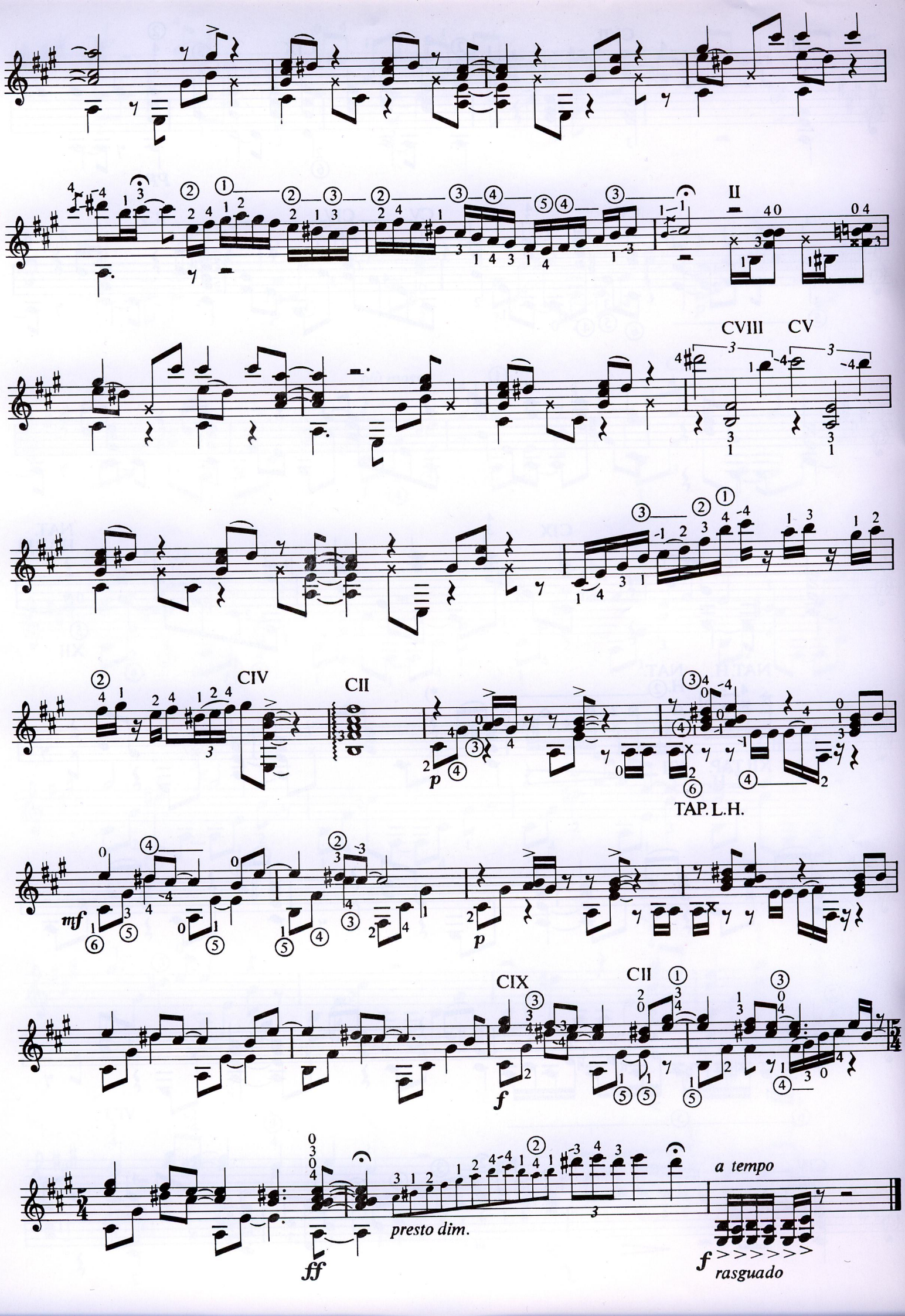
MESSAGE IN A BOTTLE

STING



Fotokopieren


CII
CVII
CIX
pp
CIX
CV
CIV
CIX
NAT.
HARM.
XII
NAT. H.
NAT.
H.
XII TAP.
L.H.
XII
*)
CIV


II
CVIII
CV
CIV
CII
TAP. L.H.
mf
p
CIX
CII
f
presto dim.
ff
a tempo
f
rasguado